

Ændringsforslaget under Nr. 4 til § 3 af *samme* (se foran) vedtoges uden Afstemning.

Lovforslaget, saaledes ændret, vedtoges enstemmig med 68 Stemmer.

Formanden: Lovforslaget bliver nu at tilstille Landstingets Formand.

Den næste Sag paa Dagsordenen var:

Anden Behandling af Forslag til Lov om Eksekution ifølge Udskrift af Dom eller Forlig.

(Første Behandling findes i Tidenden Sp. 3537 ff.).

Der var stillet følgende Ændringsforslag:

Af *Krabbe*:

Til § 1.

1) Stk. 3 udgaar.

2) I L. 2 ændres „Eksekution“ til „Fuldbyrdelse“.

(Vedtages dette, rettes i L. 4 „Eksekution“ til „Fuldbyrdelse“, ligesaa i Stk. 2, L. 1, og § 2, L. 1, hvorhos i samme Paragrafs L. 5 „Eksekution“ rettes til „Fuldbyrdelsen“, i sidste Linie „Eksekutionens Foretagelse“ rettes til „Fuldbyrdelsen“, og i Titelen „Eksekution ifølge Udskrift af Dom eller Forlig“ rettes til „Doms, Kendelses eller Forligs Fuldbyrdelse uden Aktsbeskrivelse“).

Lovforslagets Paragraffer og de dertil stillede Ændringsforslag sattes til Forhandling.

Krabbe: Som omtalt ved den foregaaende Behandling kan man nu i Politiretssager paa Landet faa Doms Fuldbyrdelse ifølge Udskrift af Domsslutningen, og denne Udskrift skal efter Frd. 25de Marts 1791 § 26 leveres uden Betaling. Denne lille Fordel for de paagældende vil uden Nødvendighed og uden tilstrækkelig Grund blive ophævet ved Stk. 3 i § 1. Jeg har derfor tilladt mig i Overensstemmelse med de Ytringer, som jeg fremsatte ved 1ste Behandling, at foreslaa Ændringsforslaget under Nr. 1, hvorefter dette Stykke udgaar.

Ændringsforslag under Nr. 2 er kun en Redaktionsændring.

Justitsministeren ad interim (Hørring): Det under Nr. 1 stillede Ændringsforslag skal jeg tiltræde i Henhold til mine Udtalelser derom ved Sagens første Behandling. Derimod vil jeg gerne udtale mig lidt nærmere med Hensyn til det under Nr. 2 stillede Ændringsforslag, der af den ærede Forslagsstiller (Krabbe) er blevet betegnet som redaktionelt. Det gaar ud paa at indføre en dansk Betegnelse for „Eksekution“, idet dette Ord skulde ombyttes med Ordet „Fuldbyrdelse“. Jeg tror imidlertid ikke, at denne Forandring er heldig. Det er ganske vist, at man i Loven af 19de Februar 1861 om Fuldbyrdelse af Domme og Kendelser, afsagte ved svenske Retter m. m., har brugt Ordet „Fuldbyrdelse“, men ingenlunde som ensbetydende med „Eksekution“, hvilket straks fremgaar af de første Bestemmelser i Loven, idet der tales om „Dommets Fuldbyrdelse ved Eksekution“, ligesom Ordet „Eksekution“ er bleven benyttet i Loven omtrent en halv Snes Gange. Ikke heller har man senere accepteret Udtrykket Fuldbyrdelse som Udtryk for Eksekution, og i saa Henseende skal jeg navnlig henvise til Konkursloven af 25de Marts 1872, idet dens Titel er: „Lov om Konkurs, samt om nogle Forandringer i de gældende Bestemmelser om Pant og Eksekution“. Her er Udtrykket „Eksekution“ benyttet, og benyttet gennemgaaende i §§ 160—169, der handle om Eksekution. Endogsaa Loven af 12te April 1892 om Søretter, altsaa en Lov, der ligger os meget nær, har en Bestemmelse i § 6, der i al Korthed lyder saaledes: „Eksekution kan ske efter Doms Udskrift“. Altsaa ogsaa der benyttes Udtrykket „Eksekution“, og det vil ses, at det er paa et Omraade, der falder meget sammen med det, der er omhandlet i dette Lovforslag. Det kan herefter siges, at Udtrykket „Eksekution“ har Borgerret i den hidtil gældende Lovgivning, og at man derfor bør være lidt varsom med at sætte et andet Udtryk i Stedet. Hvis man imidlertid kunde finde et andet Udtryk, der kunde siges at dække „Eksekution“ altsaa være en heldig Afløser af den fremmede Betegnelse, kunde det maaske være meget godt, og saa skulde jeg i alt Fald ikke stille mig stærkt derimod, skønt jeg, som jeg tidligere har haft Lejlighed til at udtale, ikke er saa meget begejstret for at gaa bort fra de fremmede tekniske Udtryk. Men det Udtryk, man har valgt her, er ingenlunde